

## Russisch

### Руководство по беременности

Вы беременны. У Вас начинается новый этап жизни. Район Хамельн-Пирмонт хотел бы поддержать Вас. Поэтому мы опубликовали руководство по беременности.

В этом руководстве по беременности описаны предложения для будущих родителей и для ставших родителями.

Каждый из подзаголовков глав показывает один из предложений.

Под заголовками предоставлен список адрессов, где Вы можете найти те или иные предложения. Все предложения находятся в округе Хамельн-Пирмонт.

Руководство по беременности Вы так же найдете в интернете: [www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch](http://www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch).

Мы с удовольствием ответим на все Ваши вопросы дополнительно по телефону 05151/903- 3405 или по электронной почте [begruessungspaket@hameln-pyrmont.de](mailto:begruessungspaket@hameln-pyrmont.de).

Мы желаем Вам и Вашему ребёнку всего хорошего. Ваше бюро по вопросам молодежи и юношества округа Хамельн-Пирмонт.

## Serbisch

### Priručnik za trudnoću

Trudni ste. Za Vas započinje nova faza života. Okrug Hameln-Pyrmont želi rado da Vam pruži podršku. Iz tog razloga smo objavili priručnik za trudnoću.

Ovaj priručnik za trudnoću opisuje ponude za buduće i novonastale roditelje.

Naslovi svakog poglavlja daju informacije o ponudi. Ispod naslova su adrese na kojima možete da nađete određenu ponudu.

Sve ponude se nalaze ovde, u okrugu Hameln-Pyrmont. Priručnik za trudnoću dostupan je i na internetu na [www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch](http://www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch).

Ako imate bilo kakvih pitanja, slobodno nas kontaktirajte.

Možete nas kontaktirati na: Tel.: 05151/903- 3405 ili Email: [begruessungspaket@hameln-pyrmont.de](mailto:begruessungspaket@hameln-pyrmont.de).

Vama i Vašoj bebi želimo sve najbolje.

Vaša Služba za pomoć mladima okruga Hameln-Pyrmont

## Spanisch

### Manual para el embarazo

Está embarazada. Es el inicio de una nueva etapa de su vida y el distrito de Hameln-Pyrmont desea apoyarle en este proceso. Por ello hemos publicado un manual para el embarazo.

Este manual para el embarazo describe ofertas para futuros padres y aquellos que acaban de serlo.

Los títulos de los capítulos indican la oferta correspondiente.

Debajo de los títulos aparecen las direcciones en las cuales se encuentra la oferta.

Todas las ofertas están ubicadas aquí, en el distrito de Hameln-Pyrmont.

El manual para el embarazo también está disponible en Internet bajo [www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch](http://www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch).

No dude en ponerse en contacto con nosotros si tiene cualquier pregunta.

Nos encontrará por teléfono llamando al: 05151/903-3405 o por correo electrónico en: [begruessungspaket@hameln-pyrmont.de](mailto:begruessungspaket@hameln-pyrmont.de).

Con los mejores deseos, también para su bebé La Oficina de Protección de Menores del distrito Hameln-Pyrmont

## Türkisch

### Hamilelik Kılavuzu

Hamilesiniz. Sizin için bir yaşam evresi başlıyor. Hameln-Pyrmont vilayeti olarak size destek olmak istiyoruz ve bu nedenle de bir hamilelik kılavuzu yayınladık.

Bu hamilelik kılavuzu, bebek bekleyen ve bebeği olan ebeveynler için sunulan hizmetleri açıklar.

Her bölüm başlığı sunulan bir hizmeti gösterir.

Başlıkların altında sunulan hizmeti bulabileceğiniz adresler yer alır.

Tüm hizmetler Hameln-Pyrmont vilayetindedir.

Hamilelik kılavuzuna ayrıca [www.hameln-pyrmont.de](http://www.hameln-pyrmont.de)

[pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch](http://pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch)

adresinden de erişebilirsiniz.

Herhangi bir sorunuz varsa lütfen bizimle temasa geçmekten çekinmeyin.

Bize 05151 / 903-3405 numaralı telefondan veya [begruessungspaket@hameln-pyrmont.de](mailto:begruessungspaket@hameln-pyrmont.de) e-posta adresinden ulaşabilirsiniz

Size ve bebeğinize iyi şanslar dileriz.

Hameln-Pyrmont vinyaleti Gençlik Yardım Ofisi

## Ungarisch

### Terhességi kézikönyv

Őn terhes. Az élet új fázisa kezdődik. Hameln-Pyrmont járás szeretné ebben támogatni. Ezért egy terhességi kézikönyvet jelentettünk meg.

Ez a terhességi kézikönyv ajánlatot tartalmaz a leendő szülők számára.

Az egyes fejezetek címsorai egy-egy ajánlatot mutatnak. A címsor alatt találhatóak azok a címek, ahol megtalálja az ajánlatot.

Minden ajánlat a Hameln-Pyrmont járásban található.

A terhességi kézikönyv egyúttal megtalálható az

interneten is az alábbi címen: [www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch](http://www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch).

Ha bármilyen kérdése van, vegye fel velünk a kapcsolatot.

Itt érhet el minket: telefonon: 05151/903- 3405 vagy e-mailben: [begruessungspaket@hameln-pyrmont.de](mailto:begruessungspaket@hameln-pyrmont.de).

Minden jót kívánunk Önnek és gyermekének! Hameln-Pyrmont járás fiatalok gyámhivatala

## Deutsch

### Schwangerschaftshandbuch

Sie sind schwanger. Ein neuer Lebensabschnitt fängt an. Der Landkreis Hameln-Pyrmont möchte Sie gerne dabei unterstützen. Daher haben wir ein Schwangerschaftshandbuch herausgebracht.

Dieses Schwangerschaftshandbuch beschreibt Angebote für werdende und gewordene Eltern.

Die Überschriften der Kapitel zeigen jeweils ein Angebot auf.

Unter den Überschriften sind Adressen aufgelistet, wo Sie das Angebot finden.

Alle Angebote sind hier im Landkreis Hameln-Pyrmont. Das Schwangerschaftshandbuch steht auch im Internet unter [www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch](http://www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch).

Sprechen Sie uns gerne an, wenn Sie Fragen haben. Sie erreichen uns unter Tel.: 05151/903-3405 oder E-Mail: [begruessungspaket@hameln-pyrmont.de](mailto:begruessungspaket@hameln-pyrmont.de).

**Wir wünschen Ihnen und Ihrem Baby alles Gute.** Ihr Jugendamt Hameln-Pyrmont

## Arabisch

### دليل الحمل

أنتِ حامل. إذا سيبدأ فصل جديد من الحياة. إدارة منطقة هاملن – بيرمونت تودّ أن تدعمك.

ولهذا السبب أصدرنا دليل الحمل.

دليل الحمل يصف ويقدم عروضاً للذين أصبحوا آباء وأمهات أو للآباء والأمهات المنتظرين.

كل عنوان خاص بفصل يظهر لك بين طياته عرضاً.

أسفل العناوين الرئيسية هناك العنوان الخاص بالعرض المقدم.

جميع العروض متوفرة في دائرة منطقة هاملن - بيرمونت.

دليل الحمل موجود أيضاً في الانترنت على العنوان التالي:

[www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch](http://www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch).

إذا كان لديكم أي سؤال، لا تترددوا بالتواصل معنا على رقم الهاتف التالي:

05151/903-3405

او عن طريق البريد الإلكتروني:

[begruessungspaket@hameln-pyrmont.de](mailto:begruessungspaket@hameln-pyrmont.de)

نتمنى لكم ولطفلكم كل التوفيق.

دائرة رعاية الشباب والقاصرين بمنطقة هاملن - بيرمونت.

## Albanisch

### Doracak shtatzënie

Ju jeni shtatzënë. Një pjesë e re të jetës fillon. Rrethi administrativ Hameln-Pyrmont dëshiron t'ju përkrahë gjatë kësaj. Prandaj kemi botuar një doracak shtatzënie.

Ky doracak shtatzënie përshkruan oferta për të gjithë që janë duke u bërë prindër ose që tashme u bënë prindër.

Titujt e kapitujve tregojnë secili një ofertë.

Poshtë titujve listohen adresat seku e gjeni ofertën.

Të gjitha ofertat janë këtu në rrethin administrativ Hameln-Pyrmont.

Doracaku i shtatzënisë mund të lexohet edhe

në internet nën [www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch](http://www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch).

Ju mirëpresim të na drejtoheni me pyetjet tuaja.

Ju mund të na kontaktoni: Tel.: 05151/903- 3405 ose

E-mail: [begrueessungspaket@hameln-pyrmont.de](mailto:begrueessungspaket@hameln-pyrmont.de).

Ne ju urojmë juve dhe bebes suaj gjithë të mirat.

Enti juaj i rinisë i rrethit administrativ Hameln-Pyrmont

## Dari/Farsi/Persisch

### راهنمای بارداری

شما باردار هستید. مرحله جدیدی از زندگی برایتان آغاز می شود. منطقه اداری (لند کرایز) هاملن- پیرمونت در ا راه از شما حمایت می کند. برای این منظور یک کتابچه راهنمای بارداری منتشر کرده ایم.

در این کتابچه راهنمای بارداری، امکانات و پیشنهاداتی برای والدین جدید که در انتظار نخستین فرزندشان هستند، همچنین برای سایر پدر و مادرها آورده شده است.

عناوین هر فصل یک امکان پیشنهادی را نشان می دهد.

در زیر عناوین لیست آدرس های مربوط به امکانات پیشنهادی را می یابید.

همه امکانات در همین منطقه هاملن-پیرمونت موجود می باشد.

کتابچه راهنمای بارداری تحت آدرس اینترنتی زیر نیز قابل دسترسی است:  
[www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch](http://www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch).

لطفاً در صورت وجود هر گونه سؤال با ما تماس بگیرید.

امکان تماس با ما از طریق تلفن: ۰۵۱۵۱/۹۰۳-۳۴۰۵

امکان تماس با ما از طریق پست الکترونیکی/ایمیل: [begrueessungspaket@hameln-pyrmont.de](mailto:begrueessungspaket@hameln-pyrmont.de)

بهترین ها را برای شما و نوزادتان آرزو داریم.

از طرف اداره رفاه جوانان (کوبکان، نوجوانان و جوانان) ناحیه اداری هاملن- پیرمونت

## Englisch

### Pregnancy Manual

You are pregnant. A new chapter in life starts. The district of Hameln-Pyrmont wants to support you during this time. Therefore, we have published a pregnancy manual.

This pregnancy manual describes offers for expectant mothers and parents to be.

The heading of each chapter shows an offer. Under the headings are lists with addresses, where you can find that offer. All offers are here in the district of Hameln-Pyrmont.

The pregnancy manual is also on our

homepage: [www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch](http://www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch).

If you have any questions, please do not hesitate to contact us under: Phone: 05151/903-3405 or e-mail: [begrueessungspaket@hameln-pyrmont.de](mailto:begrueessungspaket@hameln-pyrmont.de).

We wish you and your baby all the very best.

Yours sincerely,

Your youth welfare service of the district of Hameln-Pyrmont

## Französisch

### Guide de grossesse

Vous êtes enceinte. Une nouvelle étape commence. L'arrondissement d'Hameln-Pyrmont souhaite vous accompagner dans vos démarches, et pour cette raison, nous avons publié un guide de grossesse.

Ce guide propose des offres aux futurs parents et à ceux qui le sont déjà.

Les offres sont mises en évidence dans chaque en-tête de chapitre.

Les adresses permettant d'accéder à l'offre sont indiquées sous les en-têtes.

Toutes les offres se réfèrent à l'arrondissement d'Hameln-Pyrmont.

Le guide de grossesse est également disponible

en cliquant sur [www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch](http://www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch).

N'hésitez pas à nous consulter si vous avez des questions.

Vous pouvez nous joindre par téléphone au +49 (0) 5151/903- 3405 ou

par e-mail : [begrueessungspaket@hameln-pyrmont.de](mailto:begrueessungspaket@hameln-pyrmont.de).

Nous vous souhaitons nos meilleurs vœux de bonheur, à vous et votre bébé.

Le service d'aide sociale à l'enfance de l'arrondissement d'Hameln-Pyrmont

## Kurdisch

### Kurtepirtûka Ducaniyê

Tu ducanî yî. Perçeyekî nû ji Jiyanê destpêdike. Herêma Hameln-Pyrmont dixwaze ji bo vê yekê piştgirîê bide te. Ji ber vî hawî me Kurtepirtûkeke Ducaniyê weşandiye.

Ev Kurtepirtûka Ducaniyê çalakî û xizmetgûzariyan ji bo wan kesên ku dê bibin yan bûne Dayik û Bav şîrove dike.

Sernivîsên her perçeyekî pirtûkê xizmetgûzariyekê nîşan didin.

Dî bin sernivîsan re navnîşanên cihên wan çalakî û xizmetgûzariyan hatine nivîsandin.

Hemî çalakî û xizmetgûzarî li vê deverê ne, anku li Herêma Hameln-Pyrmont in.

Kurtepirtûka Ducaniyê li Înternêtê jî li ser vê navnîşanê peyda dibe  
[www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch](http://www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch).

Heger pirsên we hebin, hun dikarin yekser peywendiyê bi me re deynin.

Hun dikarin peywendiyê bi rêya Telefûnê: Tel.: 05151/903- 3405 yan bi rêya Ê-mailê: [begrueessungspaket@hameln-pyrmont.de](mailto:begrueessungspaket@hameln-pyrmont.de) bi me re deynin.

Em ji bo te û dergûşa te her tiştên baş dixwazin.

Rêvebiriya karûbarên gencan ya ji bo we berpîrsiyar li Herêma Hameln-Pyrmont

## Rumänisch

### Îndrumar pentru graviditate

Sunteți gravidă. Începeți un nou capitol al vieții.

Districtul Hameln-Pyrmont dorește din toată inima să vă sprijine. În acest scop am editat un îndrumar pentru graviditate.

Acest îndrumar pentru graviditate prezintă oferte pentru părinții în devenire și proaspăt deveniți.

Titlurile capitolelor prezintă de fiecare dată o ofertă. Sub titluri sunt listate adresele la care găsiți fiecare ofertă.

Toate ofertele se află aici în Districtul Hameln-Pyrmont.

Îndrumarul pentru graviditate se află de asemenea în Internet la [www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch](http://www.hameln-pyrmont.de/Schwangerschaftshandbuch).

Vă stăm cu plăcere la dispoziție să discutați cu noi dacă aveți întrebări.

Ne găsiți la: Tel.: 05151/903- 3405 sau

Email: [begrueessungspaket@hameln-pyrmont.de](mailto:begrueessungspaket@hameln-pyrmont.de).

Vă dorim toate cele bune dumneavoastră și bebelușului dumneavoastră.

Ai dumneavoastră

Oficiul pentru Tineret al Districtului Hameln-Pyrmont